

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 102

Volume 28

12 April 1985

English edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 946/85 of 11 April 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                                                                               | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 947/85 of 11 April 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                                                                              | 3  |
| Commission Regulation (EEC) No 948/85 of 11 April 1985 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products . . . . .                                                                                   | 5  |
| Commission Regulation (EEC) No 949/85 of 11 April 1985 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat . . . . .                                                                                                        | 8  |
| Commission Regulation (EEC) No 950/85 of 11 April 1985 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat . . . . .                                                                                                                                                    | 11 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 951/85 of 11 April 1985 amending Regulation (EEC) No 142/85 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Regulations (EEC) No 106/85 and (EEC) No 3688/84 in the beef and veal sector . . . . . | 14 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 952/85 of 11 April 1985 providing for the grant of private storage aid fixed at a standard rate in advance in respect of carcasses, half-carcasses, hindquarters and forequarters of beef . . . . .                                          | 15 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 953/85 of 10 April 1985 amending Regulation (EEC) No 147/85 laying down for the 1984/85 wine year detailed implementing rules for the distillation referred to in Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79 . . . . .                         | 19 |
| Commission Regulation (EEC) No 954/85 of 11 April 1985 abolishing the counter-vailing charge on apples originating in Poland . . . . .                                                                                                                                        | 22 |

(Continued overleaf)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 955/85 of 11 April 1985 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 25 to 31 March 1985 . . . . . | 23 |
| Commission Regulation (EEC) No 956/85 of 11 April 1985 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . .                                                                                    | 25 |
| Commission Regulation (EEC) No 957/85 of 11 April 1985 fixing the export refunds on milk and milk products . . . . .                                                                              | 28 |
| Commission Regulation (EEC) No 958/85 of 11 April 1985 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                  | 47 |
| Commission Regulation (EEC) No 959/85 of 11 April 1985 fixing the export refunds on malt . . . . .                                                                                                | 51 |

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

85/220/EEC :

|                                                                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Decision of 22 March 1985 concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Colombia . . . . . | 53 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

**Corrigenda**

|                                                                                                                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 902/85 of 1 April 1985 on the supply of common wheat to Ethiopia as food aid (OJ No L 97, 4. 4. 1985) . . . . . | 64 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 946/85**

**of 11 April 1985**

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 3131/84<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84<sup>(7)</sup>,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 April 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3131/84 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 April 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)                          |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
|                |                                           | Levies                               |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 84,98                                |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 129,67 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 87,38 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 81,36                                |
| 10.04          | Oats                                      | 71,11                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 70,48 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 82,56 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 92,09 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D I      | Triticale                                 | (7)                                  |
| 10.07 D II     | Canary seed; other cereals                | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 134,23                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 137,59                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 214,74                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 142,48                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 947/85

of 11 April 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1018/84 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2222/84 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)  
No 974/71 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 855/84 <sup>(7)</sup>,

- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-  
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
10 April 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation  
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies  
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 April  
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

<sup>(6)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                           | Current<br>4 | 1st period<br>5 | 2nd period<br>6 | 3rd period<br>7 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0            | 2,70            | 2,70            | 2,03            |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0,57            | 0,57            | 0,57            |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 2,71            | 2,71            | 2,71            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>4 | 1st period<br>5 | 2nd period<br>6 | 3rd period<br>7 | 4th period<br>8 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 1,01            | 1,01            | 1,01            | 1,01            |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0,76            | 0,76            | 0,76            | 0,76            |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0,88            | 0,88            | 0,88            | 0,88            |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 948/85

of 11 April 1985

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 231/85 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 663/84 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 436/85 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 436/85, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey <sup>(8)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 435/85 <sup>(9)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon <sup>(10)</sup>;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 <sup>(11)</sup> the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general

rules for fixing the import levy on olive oil by tender <sup>(12)</sup> specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Algeria, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and this third country;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 8 and 9 April 1985 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

### Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 26, 31. 1. 1985, p. 12.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 73, 16. 3. 1984, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

<sup>(6)</sup> OJ No L 52, 22. 2. 1985, p. 2.

<sup>(7)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

<sup>(8)</sup> OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

<sup>(9)</sup> OJ No L 52, 22. 2. 1985, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

<sup>(11)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

<sup>(12)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

*Article 2*

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 12 April 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX I

## Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Non-member countries |
|----------------|----------------------|
| 15.07 A I a)   | 66,00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I b)   | 70,00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I c)   | 60,00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A II a)  | 80,00 <sup>(2)</sup> |
| 15.07 A II b)  | 95,00 <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria: 12,69 ECU/100 kg <sup>(\*)</sup> provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

(d) Tunisia and Morocco: 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

<sup>(\*)</sup> This amount may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third country in question.

<sup>(2)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

## ANNEX II

## Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Non-member countries |
|----------------|----------------------|
| 07.01 N II     | 15,40                |
| 07.03 A II     | 15,40                |
| 15.17 B I a)   | 35,00                |
| 15.17 B I b)   | 56,00                |
| 23.04 A II     | 4,80                 |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 949/85

of 11 April 1985

fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat  
other than frozen meat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization  
of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 871/84<sup>(2)</sup>, and in  
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas, under Article 10 (2) of Regulation (EEC) No  
1837/80, a levy is applicable to the products specified  
in Article 1 (a) of that Regulation;

Whereas the levy on products falling within subhead-  
ing 02.01 A IV a) 1 listed in Annex I to Regulation  
(EEC) No 1837/80 is to be equal to the difference  
between the seasonally-adjusted basic price and the  
Community free-at-frontier offer price;

Whereas the seasonally-adjusted basic price is fixed in  
Article 2 of Regulation (EEC) No 873/84<sup>(3)</sup> for the  
1984/85 marketing year, as last extended by Regula-  
tion (EEC) No 929/85<sup>(4)</sup>;

Whereas the Community free-at-frontier offer price is  
determined in the light of the most representative  
purchasing possibilities, as regard quality and quantity,  
recorded over the period from the 21st day of the  
preceding month to the 20th day of the month during  
which the levies are determined, taking particular  
account of the supply and demand situation for fresh  
or chilled meat, the world market price for frozen  
meat of a category which is competitive with fresh or  
chilled meat and of past experience;

Whereas the free-at-frontier offer price is to be deter-  
mined, if necessary, on the basis of the most represent-  
ative purchasing possibilities recorded for live sheep;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC)  
No 2668/80<sup>(5)</sup> the free-at-frontier offer prices are to be  
based *inter alia* on the prices shown in the customs

documents which accompany products imported from  
non-member countries or on other information  
concerning the export prices applied by those non-  
member countries; whereas offer prices which do not  
correspond to actual purchasing possibilities or which  
relate to unrepresentative quantities and offer prices  
which, in view of general price movements or other  
information available, may be considered not to be  
representative of actual price trends in the country of  
origin are to be disregarded;

Whereas a special levy may be fixed for products origi-  
nating in or coming from one or more non-member  
countries if exports of the said products are made at  
abnormally low prices;

Whereas the levy on live animals within subheading  
01.04 B and on the meat falling within subheadings  
02.01 A IV a) 2, 3, 4 and 5 and 02.06 C II a) listed in  
Annex I to Regulation (EEC) No 1837/80 is to be  
equal to the levy determined for carcasses, multiplied  
by a standard coefficient fixed for each of the products  
in question; whereas these coefficients are fixed in  
Annex I to Regulation (EEC) No 2668/80;

Whereas the levies should be so fixed that the obliga-  
tions arising from international agreements concluded  
by the Community continue to be fulfilled; whereas,  
moreover, account should be taken of the voluntary  
restraint arrangements made by the Community with  
certain non-member countries;

Whereas Council Regulation (EEC) No 486/85<sup>(6)</sup> lays  
down the arrangements applicable on agricultural  
products and certain goods resulting from the proces-  
sing of agricultural products originating in the African,  
Caribbean and Pacific States or in the overseas coun-  
tries and territories;

Whereas the levies are fixed before the 27th day of  
each month for each week during the following  
month; whereas they are applicable from Monday to  
Sunday; whereas they can be altered within that  
period if necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 35.

<sup>(3)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 42.

<sup>(4)</sup> OJ No L 101, 11. 4. 1985, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 39.

<sup>(6)</sup> OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 <sup>(1)</sup> as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 <sup>(2)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient ;

Whereas, having regard to the provisions of the above-mentioned Regulations and, in particular, to the information and quotations known to the Commission, the levies on live sheep and goats and on sheepmeat and

goatmeat other than frozen meat should be as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 April 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1985 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

| CCT heading No  | Week No 3<br>from 15 to 21 April 1985 | Week No 4<br>from 22 to 28 April 1985 |
|-----------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 01.04 B         | 95,880 <sup>(1)</sup>                 | 95,880 <sup>(1)</sup>                 |
| 02.01 A IV a) 1 | 204,000 <sup>(2)</sup>                | 204,000 <sup>(2)</sup>                |
| 2               | 142,800 <sup>(2)</sup>                | 142,800 <sup>(2)</sup>                |
| 3               | 224,400 <sup>(2)</sup>                | 224,400 <sup>(2)</sup>                |
| 4               | 265,200 <sup>(2)</sup>                | 265,200 <sup>(2)</sup>                |
| 5 aa)           | 265,200 <sup>(2)</sup>                | 265,200 <sup>(2)</sup>                |
| bb)             | 371,280 <sup>(2)</sup>                | 371,280 <sup>(2)</sup>                |
| 02.06 C II a) 1 | 265,200 <sup>(3)</sup>                | 265,200 <sup>(3)</sup>                |
| 2               | 371,280 <sup>(3)</sup>                | 371,280 <sup>(3)</sup>                |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3658/84 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

<sup>(2)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3658/84 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

<sup>(3)</sup> The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 950/85

of 11 April 1985

fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 871/84<sup>(2)</sup>, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas under Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1837/80 a levy is applicable to the products falling within subheading 02.01 A IV b) listed in Annex I to that Regulation ;

Whereas, pursuant to Article 13 of Regulation (EEC) No 1837/80, the levy on frozen carcasses and half-carcasses is to be equal to the difference between :

- (a) the basic price multiplied by a coefficient representing the relationship existing in the Community between the price of fresh meat of a category competitive with the frozen meat in question, presented in the same form, and the average price of fresh and chilled sheep carcasses, and
- (b) the Community free-at-frontier offer price for the said frozen meat ;

Whereas the basic price for the 1984/85 marketing year is fixed in Article 1 of Regulation (EEC) No 873/84<sup>(3)</sup>, as last extended by Regulation (EEC) No 929/85<sup>(4)</sup>; whereas the coefficient referred to in Article 13 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 is fixed in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2668/80<sup>(5)</sup>;

Whereas the Community free-at-frontier offer price is determined in the light of the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over the period from the 21st day of the preceding month to the 20th day of the month during which the levies are determined, taking particular account of the supply and demand situation for fresh

or chilled meat, the world market price for frozen meat of a category which is competitive with fresh or chilled meat and of past experience ;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2668/80, the free-at-frontier offer prices are to be based *inter alia* on the prices shown in the customs documents which accompany products imported from non-member countries or on other information concerning the export prices applied by those non-member countries ; whereas offer prices which do not correspond to actual purchasing possibilities or which relate to unrepresentative quantities and offer prices which, in view of general price movements or other information available, may be considered not to be representative of actual price trends in the country of origin are to be disregarded ;

Whereas a special levy may be fixed for products originating in or coming from one or more non-member countries if exports of the said products are made at abnormally low prices ;

Whereas the levy on the meat falling within subheadings 02.01 A IV b) 2, 3, 4 and 5 listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1837/80 is to be equal to the levy determined for frozen carcasses, multiplied by a standard coefficient fixed for each of the products in question ; whereas these coefficients are fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 2668/80 ;

Whereas the levies should be so fixed that the obligations arising from international agreements concluded by the Community continue to be fulfilled ; whereas, moreover, account should be taken of the voluntary restraint arrangements made by the Community with certain non-member countries ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 486/85<sup>(6)</sup> lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ;

Whereas the levies are fixed before the 27th day of each month for each week during the following month ; whereas they are applicable from Monday to Sunday ; whereas they can be altered within that period if necessary ;

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 35.

<sup>(3)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 42.

<sup>(4)</sup> OJ No L 101, 11. 4. 1985, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 39.

<sup>(6)</sup> OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Council Regulation (EEC) No 974/71 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 <sup>(2)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas, having regard to the provisions of the above-mentioned Regulations and, in particular, to the information and quotations known to the Commission, the

levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat should be as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 April 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1985 fixing the import levies on frozen  
sheepmeat and goatmeat

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Week No 3<br>from 15 to 21 April 1985 <sup>(1)</sup> | Week No 4<br>from 22 to 28 April 1985 <sup>(1)</sup> |
|----------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 02.01 A IV b) 1      | 153,250                                              | 153,250                                              |
| 2                    | 107,275                                              | 107,275                                              |
| 3                    | 168,575                                              | 168,575                                              |
| 4                    | 199,225                                              | 199,225                                              |
| 5 aa)                | 199,225                                              | 199,225                                              |
| bb)                  | 278,915                                              | 278,915                                              |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3658/84 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 951/85****of 11 April 1985****amending Regulation (EEC) No 142/85 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Regulations (EEC) No 106/85 and (EEC) No 3688/84 in the beef and veal sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 106/85 of 14 January 1985 opening a Community tariff quota for fresh, chilled or frozen high-quality beef and veal falling with subheadings 02.01 A II a) and 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff<sup>(1)</sup>, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 142/85<sup>(2)</sup> lays down in particular that the tariff quota for fresh, chilled or frozen beef and veal provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 106/85 includes 12 500 tonnes of boned or boneless meat falling within subheadings 02.01 A II a) 4 bb) and 02.01 A II b) 4 bb) of the Common Customs Tariff;

Whereas that part of the quota corresponds to the arrangement which exists between the Argentine and the Community concerning beef and veal; whereas, however, that arrangement concerns only chilled boneless meat; whereas the said part of the quota

should therefore be restricted to chilled boneless meat;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 142/85, '12 500 tonnes of boned or boneless meat, falling within subheadings 02.01 A II a) 4 bb) and 02.01 A II b) 4 bb) of the Common Customs Tariff' is hereby replaced by '12 500 tonnes of chilled boned or boneless meat, falling within subheading 02.01 A II a) 4 bb) of the Common Customs Tariff'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 14, 17. 1. 1985, p. 3.

<sup>(2)</sup> OJ No L 16, 19. 1. 1985, p. 14.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 952/85****of 11 April 1985****providing for the grant of private storage aid fixed at a standard rate in advance  
in respect of carcasses, half-carcasses, hindquarters and forequarters of beef**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act  
of Accession of Greece, and in particular Articles  
6 (5) (b) and 8 (2) thereof,

Whereas, in view of the serious difficulties on the  
market in beef owing to the extraordinary slaughter-  
ings of adult bovine animals, private storage aid should  
be granted in respect of such animals;

Whereas the provisions of Commission Regulation  
(EEC) No 1091/80 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 2826/82 <sup>(3)</sup>, should be followed in respect of  
the grant of private storage aid for beef;

Whereas provisions should be made to ensure that the  
animals involved be slaughtered exclusively in  
slaughterhouses which are approved and supervised in  
accordance with the provisions of Council Directive  
64/433/EEC <sup>(4)</sup>, as last amended by Directive  
83/90/EEC <sup>(5)</sup>;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No  
989/68 <sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No  
428/77 <sup>(7)</sup>, provides that, if the market situation so  
requires, the period of storage may be curtailed or  
extended; whereas it is therefore appropriate that, in  
addition to the amounts of aid granted for a specific  
storage period, amounts to be added or reduced in the  
event of that period being extended or curtailed  
should also be fixed;

Whereas, in order to prevent the financing of normal  
private storage, it appears desirable to fix high  
minimum quantities;

Whereas, foreseeable market conditions make it neces-  
sary to provide for storage periods between 9 and 12  
months; whereas, in order to improve the efficiency of  
the scheme, provisions should be laid down enabling  
the applicants to benefit from an advance payment of  
the aid subject to a security;

Whereas, in view of the exceptional circumstances in  
the beef market and in order to encourage operators to  
make use of private storage it should be provided that,  
for a limited period, products under a private storage  
contract should be able at the same time to be placed  
under the system laid down in Article 5 (1) of Regula-  
tion (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance  
payment of export refunds in respect of agricultural  
products <sup>(8)</sup>; whereas, in view of the contractual storage  
periods it is necessary to derogate from Article 11 (2)  
of Regulation (EEC) No 798/80 of 31 March 1980  
laying down general rules on the advance payment of  
export refunds and positive monetary compensatory  
amounts in respect of agricultural products <sup>(9)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1663/81 <sup>(10)</sup>, as to  
the period during which the products may stay under  
the system laid down in Regulation (EEC) No 565/80;

Whereas provision should be made for the possibility  
of reducing the storage period where meat removed  
from storage is intended for export; whereas proof that  
the meat has been exported must be supplied as in the  
case of refunds, in accordance with Commission  
Regulation (EEC) No 2730/79 <sup>(11)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 568/85 <sup>(12)</sup>;

Whereas, in order for the Commission to closely  
monitor the effect of the private storage scheme, a  
Member State shall communicate the necessary infor-  
mation;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 114, 3. 5. 1980, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 297, 23. 10. 1982, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

<sup>(5)</sup> OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 10.

<sup>(6)</sup> OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 10.

<sup>(7)</sup> OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 17.

<sup>(8)</sup> OJ No L 62, 4. 3. 1980, p. 5.

<sup>(9)</sup> OJ No L 87, 31. 3. 1980, p. 42.

<sup>(10)</sup> OJ No L 166, 24. 6. 1981, p. 9.

<sup>(11)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

<sup>(12)</sup> OJ No L 65, 6. 3. 1985, p. 5.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

1. Applications may be submitted between 15 and 26 April 1985 for aid for the private storage of one of the cuts of adult bovine animals defined in Article 2 (2).

The amounts of this aid, by tonne of product, bone in, are fixed in the Annex hereto for each of these cuts, pursuant to Article 6(1) of Regulation (EEC) No 1091/80.

If the quantities in respect of which contracts have been applied for or the market situation make it advisable, the deadline for the submission of applications may be changed.

2. The amount of aid shall be adjusted if the period of storage is extended or reduced. The supplements per month and deductions *per diem* for each of the cuts referred to in Article 2 (2) are fixed in the Annex hereto.

3. Subject to the provisions of this Regulation, the provisions of Regulation (EEC) No 1091/80 shall apply.

#### Article 2

1. Only meat produced in accordance with the provisions of Article 3 (1A) (a) to (e) of Council Directive 64/433/EEC shall be eligible for private storage aid.

2. For the purposes of this Regulation:

— the carcase shall have a minimum average weight of 220 kilograms,

— the half-carcase shall have a minimum average weight of 110 kilograms,

— the hindquarter shall mean:

(a) the rear part of the half-carcase cut in the manner known as 'pistola' with a minimum of five cut ribs and a maximum of eight ribs and with a minimum average weight of 55 kilograms; it is cut straight to the hip bone and then parallel to the fillet so that this is practically free from attached parts of the flank; or

(b) the rear part of the half-carcase cut in the manner known as 'straight' with a minimum of three ribs and a maximum of five ribs and with a minimum average weight of 55 kilograms,

— the forequarter shall mean:

(a) the front part of the half-carcase cut in the manner known as 'pistola' with a minimum of five ribs and a maximum of eight ribs and with a minimum average weight of 55 kilograms, the flank being attached to the forequarter; or

(b) the front part of the half-carcase and in a manner known as 'straight' with a minimum of eight ribs and a maximum of 10 ribs and with a minimum average weight of 55 kilograms.

3. For the purposes of this Article, carcasses and half-carcases shall be presented in accordance with Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 1208/81<sup>(1)</sup>. Carcasses and half-carcases may, however, be presented with the mammary fat.

#### Article 3

1. The minimum quantity per contract shall be 20 tonnes expressed as bone-in meat.

2. The contract may only cover unboned meat of one of the cuts referred to in Article 2 (2).

3. Placing in storage must be carried out within 28 days of the date of conclusion of the contract.

#### Article 4

1. Subject to the provisions laid down in paragraph 2, the contractor may, before placing into store, cut or bone all or part of the products referred to in Article 2 (2), provided that only the quantity for which the contract has been concluded is employed and that all the meat resulting from such operations is placed in store.

2. If the quantity stored unboned, or, if cut or boned, the quantity of unboned meat employed, is less than the quantity for which the contract was concluded and:

(a) not less than 90 % of that quantity, the amount of aid referred to in the second subparagraph of Article 1 (1) shall be reduced proportionally;

(b) less than 90 % of that quantity, private storage aid shall not be paid.

3. In case of boning:

(a) if the quantity placed in a store does not exceed 69 kilograms of boned meat per 100 kilograms of unboned meat employed, private storage aid shall not be payable;

(b) if the quantity placed in store exceeds 69 kilograms but is lower than 77 kilograms of boned meat per 100 kilograms of unboned meat employed, the aid referred to in the second subparagraph of Article 1 (1) shall be reduced proportionally.

<sup>(1)</sup> OJ No L 123, 7. 5. 1981, p. 3.

#### 4. No aid shall be granted :

- (a) for quantities placed in store unboned, or in case of cutting or boning, for quantities of unboned meat employed, in excess of the quantities for which the contract was concluded ; and
- (b) in case of boning, for quantities in excess of 77 kilograms of boned meat per 100 kilograms of unboned meat employed.

#### Article 5

1. The period of storage shall be either nine, 10, 11 or 12 months, at the storer's option ; the storer shall state his preference at the time of submitting the application referred to in the first subparagraph of Article 1 (1).

2. Entitlement to payment of the aid shall be established only if the meat has remained in storage throughout the storage period.

3. After three months of contractual storage a single advance payment of the aid may be made, at the storer's request, on condition that he lodges a security equal to the advance payment plus 20 %.

The advance payment shall not exceed the aid corresponding to the contracted storage period and shall be converted into national currency by applying the representative rate in force on the day of conclusion of the storage contract.

4. The security referred to in paragraph 3 shall be lodged at the applicant's choice either in cash or in the form of a guarantee given by an establishment satisfying criteria fixed by the Member State in which the security is lodged.

5. The provisions of Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 1091/80 shall equally apply to the security referred to in paragraph 3.

#### Article 6

1. By way of derogation from Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 1091/80 products under a private storage contract may simultaneously be placed under the system laid down in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 565/80.

2. In this case, by way of derogation from Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 798/80, the period referred to in that Article shall be 12 months.

3. For the purposes of paragraph 1, where a private storage contract is concluded for a quantity which

consists of several lots which are placed in storage on different dates, each of the said lots may be the subject of a separate payment declaration. A payment declaration, as referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 798/80, shall be submitted for each lot on the day of its entry into storage.

'Lot' shall be taken to mean a quantity which is placed in storage on a given day.

#### Article 7

1. On the expiry of a storage period of two months, the Contracting Party may withdraw from store all or part of the quantity of meat under contract, subject to a minimum of 10 tonnes, provided that within 60 days following its removal from storage :

- the meat has left the Community's territory within the meaning of Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2730/79, or
- the meat has reached its destination in the cases referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2730/79, or
- the meat has been placed in a victualling warehouse approved pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 2730/79.

The Contracting Party shall inform the intervention agency at least two working days before the commencement of withdrawal operations, stating the quantities he intends to export.

For the purposes of the first subparagraph proof shall be furnished as in the case of refunds.

2. Where application has been made of paragraph 1, the amount of aid shall be reduced, in accordance with Article 1 (2), the first day of removal from storage not being included in the period of storage under contract.

3. Where application has been made of Article 5 (3) prior to the application of paragraph 1 an amount equal to the difference between the advance payment of aid and the amount referred to in paragraph 2 shall be recouped from the storer.

#### Article 8

The amount of the security referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1091/80 shall be :

- 115 ECU per tonne in respect of contracts covering carcasses or half-carcasses,
- 150 ECU per tonne in respect of contracts covering hindquarters,

— 85 ECU per tonne in respect of contracts covering forequarters.

of the application of Articles 5 (3), 6 (1) and 7 (1) of this Regulation.

#### Article 9

Member States shall communicate by telex to the Commission before Thursday of each week the results

#### Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

#### ANNEX

| Products in respect of which aid is granted                                                                                                                                | Amount of aid in ECU/tonne for a storage period of |           |           |           | Amount in ECU/tonne   |                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------------|------------------------|
|                                                                                                                                                                            | 9 months                                           | 10 months | 11 months | 12 months | to be added per month | to be deducted per day |
| (a) Fresh or chilled carcasses or half-carcasses with a minimum average weight of 220 kg and 110 kg respectively                                                           | 576                                                | 594       | 612       | 630       | 35                    | 0,65                   |
| (b) Fresh or chilled hindquarters cut in the manner known as 'pistola' with a minimum of five ribs and a maximum of eight ribs and with a minimum average weight of 55 kg  | 738                                                | 756       | 774       | 792       | 40                    | 0,74                   |
| (c) Fresh or chilled hindquarters cut in the manner known as 'straight' with a minimum of three ribs and a maximum of five ribs and with a minimum average weight of 55 kg | 725                                                | 743       | 761       | 779       | 40                    | 0,74                   |
| (d) Fresh or chilled forequarters cut in the manner known as 'pistola' with a minimum of five ribs and a maximum of eight ribs and with a minimum average weight of 55 kg  | 414                                                | 432       | 450       | 468       | 30                    | 0,55                   |
| (e) Fresh or chilled forequarters cut in the manner known as 'straight' with a minimum of eight ribs and a maximum of 10 ribs and with a minimum average weight of 55 kg   | 428                                                | 446       | 464       | 482       | 30                    | 0,55                   |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 953/85****of 10 April 1985****amending Regulation (EEC) No 147/85 laying down for the 1984/85 wine year  
detailed implementing rules for the distillation referred to in Article 41 of  
Regulation (EEC) No 337/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79  
of 5 February 1979 on the common organization of  
the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 798/85 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 41 (7)  
and 65 thereof,

Whereas, under Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 147/85 <sup>(3)</sup>, the percentages of table wine production to be delivered for compulsory distillation by producers who, in compliance with Commission Regulation (EEC) No 2102/84 of 13 July 1984 on harvest production and stock declarations relating to wine-sector products <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2459/84 <sup>(5)</sup>, have submitted declarations which, however, do not contain the information enabling the yields per hectare to be determined, are those applicable to producers with the highest yields specified in Article 3 (2); whereas the calculation of percentages applicable to producers with the highest yields is based on a method involving yield classes, which cannot be applied in cases where the actual yields of holdings are not known; whereas, in addition, the Article referred to above does not provide measures applicable to producers who have not submitted declarations or have submitted declarations containing inaccurate information on the yield per hectare; whereas such producers are in a similar situation to that of producers whose declarations do not enable the said yield to be determined; whereas, as a consequence, the rates or yields to be used for these three categories of producers should be made standard; whereas, in view of the difficulties encountered by producers in the first year of application of Regulation (EEC) No 2102/84, the measures proposed should, in addition, be made more flexible and adjusted in order to take account of cases where only a

slight disparity is found to exist between the actual yield and the declared yield, of the assumed good faith of the producers who have declared yields in excess of the actual yield and of the case of producers willing to provide the necessary information promptly enough to avoid interfering with the management of compulsory distillation; whereas, however, as regards the other producers, provision should be made for severe measures which, while based on different information in respect of region 1 and region 2, achieve the same result;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 147/85 provides that the quantities to be delivered for distillation must be notified by producers and Member States by certain dates; whereas in the first year of application of compulsory distillation, problems of interpretation of the texts have delayed the distribution of the necessary circulars in the Member States, which makes it impossible for the persons subject to the obligation to abide by the time limits laid down; whereas in these circumstances the time limits concerned must be extended;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 147/85 specifies the options available to producers as to when to start discharging their obligations; whereas, in order to facilitate the execution of compulsory distillation while ensuring the personal nature of the obligations concerned, it should be made clear that the obligation specified in Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79 will be considered to have been discharged even where deliveries are carried out by producers other than the persons subject to the obligation, but that such persons must be identified;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 147/85 provides that persons subject to the obligation to deliver for distillation may, in addition, deliver table wine produced by other producers; whereas, in order to make the system provided for clearer, it should be stated that deliveries may be carried out jointly by various producers; whereas, owing to the fact that they no longer have sufficient quantities of table wine available, producers in region 1 will purchase and deliver jointly in other regions significant quantities of wine for distillation; whereas the total quantities to be distilled by this region are very small; whereas, in

<sup>(1)</sup> OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 89, 29. 3. 1985, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 16, 19. 1. p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 194, 24. 7. 1984, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 231, 29. 8. 1984, p. 5.

order to avoid disproportionate administrative costs, in these circumstances the requirements concerning administrative checks normally required should be made more flexible in region 1, while ensuring the individual nature of the obligations concerned, since the joint purchasing and distillation operations are carried out in the framework of organizations or groups capable of ensuring that member producers pay their share of the distillation costs in proportion to the obligations devolving on them ;

Whereas, in addition, provisions should be laid down to ensure that the quantities of wine delivered for distillation in compliance with the obligation of persons subject thereto correspond to the said obligation ;

Whereas Regulation (EEC) No 147/85 should be amended accordingly ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

#### *Article 1*

Regulation (EEC) No 147/85 is hereby amended as follows :

1. Article 3 (3) is replaced by the following :

'3. Without prejudice to Article 10a of Regulation (EEC) No 2102/84 and by way of derogation from Article 11 (3) of that Regulation, those producers who :

- have not submitted harvest or production declarations as provided for in Regulation (EEC) No 2102/84, or
- have submitted declarations which do not contain the information enabling the yield per hectare to be determined, or
- have supplied information in their declarations indicating a yield lower than 90 % of the actual yield,

shall be subject to the following provisions :

- (a) if, within the time limits specified in the first subparagraph of Article 7 (1), they provide the competent authorities with information enabling the actual yields to be determined, the quantities to be delivered for distillation shall be those resulting from the application of paragraphs 2 and 3, plus 15 % ;
- (b) if, within the same time limit, they do not provide the competent authorities with the

information enabling the actual yield to be determined :

- the percentage of table wine to be delivered for distillation in region 1 shall be 50 % of their production as determined by the said authorities,
- the yield to be applied in region 2 shall be 200 hl/ha.

Save as otherwise provided in (b), the yield to be applied shall be :

- that resulting from the harvest or production declarations for producers who have provided the information therein indicating yields higher than 110 % of the actual yields,
- the actual yield for other producers.

2. Article 7 is replaced by the following :

#### *Article 7*

1. Persons subject to the obligation to deliver for distillation under Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 shall calculate the quantities that they are required to deliver pursuant to Titles II and III and notify these quantities until 15 April 1985 to the intervention agency or any other competent authority of the Member State in which their holdings are located.

The competent authorities may, however, calculate and notify to producers the quantities to be delivered by each. Such notifications shall be made until 30 April 1985.

2. Member States shall compile a summary statement of the figures obtained pursuant to paragraph 1 and shall notify the Commission until 15 May 1985 of the quantity to be delivered for distillation by each of the classes specified in Article 3.'

3. Article 10 is replaced by the following :

#### *Article 10*

1. Persons subject to the obligation to deliver for distillation under Article 41 (3) of Regulation (EEC) No 337/79 may, in addition to table wine of their own production, deliver table wine obtained from persons who themselves produced it.

They may also :

- carry out distillation in their own distillation facilities,
- arrange for distillation to be carried out in the facilities of an approved distiller working under contract.

2. The obligation referred to in Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79 shall be considered to be discharged even where the delivery of table wine is carried out by other persons who themselves produced it.

In such circumstances, the certificate issued by the distiller and referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2179/83 shall indicate, in addition to the name and address of the producer who delivered the wine, the name and address of the producer subject to the obligation to deliver for distillation.

3. Where the first subparagraph of paragraph 1 is applied, the wine may be delivered jointly by various producers. If it is delivered for distillation by producer organizations or groups in region 1, proof of compliance by each member producer of the said organizations with his obligations shall consist of:

(a) either the certificate referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2179/83, delivered by the distiller in his individual capacity;

(b) or the following documents:

- a certificate of delivery for all the quantities supplied in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 2179/83, by the distiller to the producer organization or group in his capacity as representative of the members.

This certificate must be authenticated by the intervention agency of the Member State in which the distillation took place, where the latter is not the same as the Member State of which the producer is a national; and

- a certificate of the producer organization or group, authenticated by the Member State in which the organization or group has its registered office, stating that:

- (i) the producer is a member of the producer organization or group which delivered the wine for distillation and that he has borne the costs related to the distillation in proportion to his obligation;
- (ii) the producer organization or group was authorized to discharge his obligations.

4. The Member States, in particular having regard to the cases where the first subparagraph of paragraph 1 and paragraph 2 are applied, shall take

the necessary measures to ensure that the quantities of wine delivered in compliance with the obligation of persons subject thereto correspond to the said obligation.

However, in cases where the wine was obtained and delivered for distillation in a Member State other than that of which the producer subject to the obligation is a national:

- a certificate, issued by the authority of the Member State of the producer subject to the obligation referred to in Article 7, stating that the quantity concerned corresponds to the obligation of the person subject thereto, must be submitted to the distiller,

- the certificate referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2179/83 shall be authenticated by the competent authority of the Member State in which the distillation took place,

- a copy of this certificate shall be forwarded by the said authority to the authority referred to in the first indent before 25 October 1985.

5. The delivery of table wine shall be carried out not later than:

- 31 August 1985 where it is delivered to a distillery,
- 31 July 1985 where it is delivered to a fortifier of wine for distillation.

6. The distillation operations under Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79 may not be carried out after 30 September 1985.

Distillers shall forward to the intervention agency, not later than the 10th day of each month at the latest in respect of the previous month, a statement of the quantities of table wine distilled and of the quantities of products obtained, broken down in accordance with the categories specified in the first subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2179/83.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 954/85****of 11 April 1985****abolishing the countervailing charge on apples originating in Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1332/84 <sup>(2)</sup>, and in  
particular the second subparagraph of Article 27 (2)  
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 877/85 of  
1 April 1985 <sup>(3)</sup> introduced a countervailing charge on  
apples originating in Poland;

Whereas for this product originating in Poland there  
were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of  
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled  
and the countervailing charge on imports of apples  
originating in Poland can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 877/85 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 April  
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 95, 2. 4. 1985, p. 27.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 955/85

of 11 April 1985

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 25 to 31 March 1985

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1063/84 of 16 April 1984 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom during the 1984/85 marketing year <sup>(1)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1063/84, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1355/84 of 16 May 1984 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom during the 1984/85 marketing year <sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2018/84 <sup>(3)</sup>, the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the

products listed in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 25 to 31 March 1985 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1063/84, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1355/84 which left the territory of the United Kingdom during the week 25 to 31 March 1985 shall be those set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 25 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 105, 18. 4. 1984, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 131, 17. 5. 1984, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 187, 14. 7. 1984, p. 46.

## ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during  
the week 25 to 31 March 1985

(ECU/100 kg net weight)

| CCT<br>heading<br>No                        | Description                                                                                           | Amount   |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1                                           | 2                                                                                                     | 3        |
| ex 02.01 A II a)<br>and<br>ex 02.01 A II b) | Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen :                                              |          |
|                                             | 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters                                                  | 26,26474 |
|                                             | 2. Separated or unseparated forequarters                                                              | 21,01179 |
|                                             | 3. Separated or unseparated hindquarters                                                              | 31,51769 |
|                                             | 4. Other :                                                                                            |          |
|                                             | aa) Unboned (bone-in)                                                                                 | 21,01179 |
|                                             | bb) Boned or boneless                                                                                 | 35,98269 |
| ex 02.06 C I a)                             | Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals :                                     |          |
|                                             | 1. Unboned (bone-in)                                                                                  | 21,01179 |
|                                             | 2. Boned or boneless                                                                                  | 29,94180 |
| ex 16.02 B III b) 1                         | Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat<br>or offal of adult bovine animals : |          |
|                                             | aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked<br>meat or offal :                       |          |
|                                             | 11. Containing 80 % or more by weight of beef meat<br>excluding offals and fat                        | 29,94180 |
|                                             | 22. Other                                                                                             | 21,01179 |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 956/85

of 11 April 1985

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 231/85 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be applied in agriculture <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 <sup>(4)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 3589/84 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 841/85 <sup>(8)</sup>;

Whereas, in the absence of the target price for the 1985/86 marketing year for colza, rape and sunflower seed and in the absence of the amount of the monthly increase for September 1985 for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July, August and September 1985 for colza and rape seed and August 1985 for sunflower seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price and the monthly increase proposed by the Commission to the Council for the marketing year 1985/86; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price of the 1985/86 marketing year is known;

Whereas, for the period 3 to 9 April 1985, for certain currencies :

- for the current month, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 differs by more than one point from the percentage adopted for the previous fixing,
- for certain following months the difference referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1569/72 exceeds 0,5 % ; whereas this difference in the case of certain forward differential amounts differs by more than one point from the percentage adopted for the previous fixing ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3589/84 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2681/83 shall be as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the subsidy in the case of advance fixing for July, August and September 1985 for colza and rape seed and August 1985 for sunflower seed will, however, be confirmed or replaced as from 12 April 1985 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1985/86 marketing year, and the amount of the monthly increase for September 1985 for colza and rape seed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 April 1985.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 26, 31. 1. 1985, p. 12.

<sup>(3)</sup> OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.

<sup>(4)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 4.

<sup>(7)</sup> OJ No L 332, 20. 12. 1984, p. 63.

<sup>(8)</sup> OJ No L 91, 30. 3. 1985, p. 39.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

---

## ANNEX I

## Aids to colza and rape seed

(amounts per 100 kilograms)

|                                    | Current month | 1st month | 2nd month | 3rd month  | 4th month  | 5th month  |
|------------------------------------|---------------|-----------|-----------|------------|------------|------------|
| 1. Gross aids (ECU)                | 8,688         | 8,539     | 8,780     | 3,736 (¹)  | 3,736 (¹)  | 6,334 (¹)  |
| 2. Final aids                      |               |           |           |            |            |            |
| Seeds harvested and processed in : |               |           |           |            |            |            |
| — Federal Republic of Germany (DM) | 23,62         | 23,28     | 23,87     | 12,05 (¹)  | 12,05 (¹)  | 18,86 (¹)  |
| — Netherlands (Fl)                 | 26,62         | 26,23     | 26,86     | 13,52 (¹)  | 13,52 (¹)  | 21,10 (¹)  |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                 | 403,23        | 396,31    | 407,50    | 171,76 (¹) | 171,76 (¹) | 280,77 (¹) |
| — France (FF)                      | 49,54         | 48,48     | 49,55     | 13,94 (¹)  | 13,94 (¹)  | 32,38 (¹)  |
| — Denmark (Dkr)                    | 73,11         | 71,86     | 73,88     | 31,44 (¹)  | 31,44 (¹)  | 52,47 (¹)  |
| — Ireland (£ Irl)                  | 6,517         | 6,405     | 6,579     | 2,720 (¹)  | 2,720 (¹)  | 4,148 (¹)  |
| — United Kingdom (£)               | 5,662         | 5,571     | 5,719     | 2,593 (¹)  | 2,593 (¹)  | 3,917 (¹)  |
| — Italy (Lit)                      | 10 132        | 9 905     | 9 941     | 2 464 (¹)  | 2 464 (¹)  | 5 413 (¹)  |
| — Greece (Dr)                      | 348,00        | 332,98    | 357,27    | 0,00 (¹)   | 0,00 (¹)   | 165,44 (¹) |

(¹) On the basis of the Commission's proposal concerning the indicative price and subject to confirmation by the Council's decision.

## ANNEX II

## Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

|                                    | Current month | 1st month | 2nd month | 3rd month | 4th month  |
|------------------------------------|---------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| 1. Gross aids (ECU)                | 17,945        | 17,945    | 18,216    | 19,400    | 14,404 (¹) |
| 2. Final aids                      |               |           |           |           |            |
| Seeds harvested and processed in : |               |           |           |           |            |
| — Federal Republic of Germany (DM) | 45,79         | 45,79     | 46,45     | 49,46     | 37,58 (¹)  |
| — Netherlands (Fl)                 | 51,59         | 51,59     | 52,30     | 55,68     | 42,29 (¹)  |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                 | 832,86        | 832,86    | 845,44    | 898,73    | 666,84 (¹) |
| — France (FF)                      | 112,83        | 112,83    | 114,10    | 121,34    | 86,90 (¹)  |
| — Denmark (Dkr)                    | 151,01        | 151,01    | 153,29    | 163,25    | 121,21 (¹) |
| — Ireland (£ Irl)                  | 13,461        | 13,461    | 13,657    | 14,469    | 10,720 (¹) |
| — United Kingdom (£)               | 11,397        | 11,397    | 11,563    | 12,288    | 9,200 (¹)  |
| — Italy (Lit)                      | 23 321        | 23 316    | 23 388    | 24 848    | 17 663 (¹) |
| — Greece (Dr)                      | 1 173,37      | 1 173,37  | 1 200,68  | 1 320,02  | 863,26 (¹) |

## ANNEX III

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

|           | Current month | 1st month | 2nd month | 3rd month | 4th month | 5th month |
|-----------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| DM        | 2,235560      | 2,228680  | 2,222280  | 2,216320  | 2,216320  | 2,198740  |
| Fl        | 2,522650      | 2,517200  | 2,511830  | 2,506840  | 2,506840  | 2,491190  |
| Bfrs/Lfrs | 44,987400     | 45,007000 | 45,035300 | 45,054100 | 45,054100 | 45,147200 |
| FF        | 6,822560      | 6,830160  | 6,836600  | 6,845440  | 6,845440  | 6,876190  |
| Dkr       | 7,998120      | 8,002640  | 7,999380  | 7,997780  | 7,997780  | 7,991840  |
| £ Irl     | 0,714734      | 0,717137  | 0,719506  | 0,721179  | 0,721179  | 0,726655  |
| £         | 0,587386      | 0,589245  | 0,591067  | 0,592534  | 0,592534  | 0,595801  |
| Lit       | 1 423,08      | 1 429,40  | 1 435,60  | 1 441,49  | 1 441,49  | 1 461,09  |
| Dr        | 96,724300     | 96,712500 | 96,725100 | 96,732800 | 96,732800 | 96,870300 |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 957/85

of 11 April 1985

## fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 591/85 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68  
provides that the difference between prices in inter-  
national trade for the products listed in Article 1 of  
that Regulation and prices for those products within  
the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28  
June 1968 laying down general rules for granting  
export refunds on milk and milk products and criteria  
for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, as amended  
by Regulation (EEC) No 2429/72 <sup>(4)</sup>, provides that  
when the refunds on the products listed in Article 1 of  
Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural  
state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with  
regard to prices and availabilities of milk and milk  
products on the Community market and prices for  
milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport  
charges from Community markets to ports or other  
points of export in the Community, as well as costs  
incurred in placing the goods on the market of the  
country of destination,
- the aims of the common organization of the  
market in milk and milk products which are to  
ensure equilibrium and the natural development of  
prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community  
market, and
- the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68  
provides that when prices within the Community are  
being determined account should be taken of the  
ruling prices which are most favourable for expor-  
tation, and that when prices in international trade are  
being determined particular account should be taken  
of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of  
destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third coun-  
tries, account being taken, where appropriate, of  
subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68  
provides that the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it necessary  
to vary the refund on the products listed in Article 1  
of Regulation (EEC) No 804/68 according to desti-  
nation ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68  
provides that the list of products on which export  
refunds are granted and the amount of such refunds  
should be fixed at least once every four weeks ;  
whereas the amount of the refund may, however,  
remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC)  
No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the  
application of export refunds on milk and milk  
products <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
2283/81 <sup>(6)</sup>, provides that the refund on products  
falling within subheading 04.02 B is equal to the sum  
of two components, the first representing the quantity  
of milk products and the second representing the  
quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter  
component applies only if the added sucrose was  
produced from beet or cane harvested within the  
Community ;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 68, 8. 3. 1985, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

<sup>(6)</sup> OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 10.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9,5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71<sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84<sup>(3)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that

there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2881/84<sup>(5)</sup>, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for different refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 April 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

<sup>(5)</sup> OJ No L 272, 13. 10. 1984, p. 16.

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                        | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.01                | Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :                                             |         |                                                                       |
|                      | ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (1) :                        |         |                                                                       |
|                      | I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :              |         |                                                                       |
|                      | a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :                                 |         |                                                                       |
|                      | (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %                                               | 0110 05 | 6,76                                                                  |
|                      | (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %                             | 0110 15 | 8,94                                                                  |
|                      | (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                     | 0110 20 | 10,85                                                                 |
|                      | b) Other :                                                                                         |         |                                                                       |
|                      | (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %                                               | 0110 25 | 6,76                                                                  |
|                      | (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %                             | 0110 35 | 8,94                                                                  |
|                      | (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                     | 0110 40 | 10,85                                                                 |
|                      | II. Other :                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight : |         |                                                                       |
|                      | 1. Not exceeding 4 % :                                                                             |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %                                              | 0130 10 | 6,76                                                                  |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %                            | 0130 22 | 8,94                                                                  |
|                      | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                    | 0130 31 | 10,85                                                                 |
|                      | 2. Exceeding 4 %                                                                                   | 0140 00 | 12,12                                                                 |
|                      | b) Other, of a fat content, by weight :                                                            |         |                                                                       |
|                      | 1. Not exceeding 4 % :                                                                             |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %                                              | 0150 10 | 6,76                                                                  |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %                            | 0150 21 | 8,94                                                                  |
|                      | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                    | 0150 31 | 10,85                                                                 |
|                      | 2. Exceeding 4 %                                                                                   | 0160 00 | 12,12                                                                 |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                           | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.01<br>(cont'd)    | ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (1) :                                        |         |                                                                       |
|                      | ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :                                                          |         |                                                                       |
|                      | (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %                                                   | 0200 05 | 14,68                                                                 |
|                      | (b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %                                | 0200 11 | 20,93                                                                 |
|                      | (c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %                                                       | 0200 21 | 29,85                                                                 |
|                      | II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :                                                           |         |                                                                       |
|                      | (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 %                                                   | 0300 12 | 34,94                                                                 |
|                      | (b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 %                                | 0300 13 | 52,82                                                                 |
|                      | (c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %                                                       | 0300 20 | 57,93                                                                 |
|                      | III. More than 45 % :                                                                                 |         |                                                                       |
|                      | (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %                                                   | 0400 11 | 67,83                                                                 |
|                      | (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 %                                | 0400 22 | 94,91                                                                 |
|                      | (c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %                                                       | 0400 30 | 110,23                                                                |
| 04.02                | Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :                                                |         |                                                                       |
|                      | A. Not containing added sugar (2) :                                                                   |         |                                                                       |
|                      | II. Milk and cream, in powder or granules :                                                           |         |                                                                       |
|                      | a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight : |         |                                                                       |
|                      | 1. Not exceeding 1,5 %                                                                                | 0620 00 | 78,60                                                                 |
|                      | 2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :                                                           |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                                  | 0720 00 | 78,60                                                                 |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %                               | 0720 20 | 91,50                                                                 |
|                      | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %                               | 0720 30 | 95,28                                                                 |
|                      | (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                                      | 0720 40 | 101,16                                                                |
|                      | 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :                                                            |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %                                                  | 0820 20 | 101,81                                                                |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %                                                      | 0820 30 | 102,59                                                                |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated)                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd)    | <p>4. Exceeding 29 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %</p> <p>(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %</p> <p>(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %</p> <p>(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %</p> <p>(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %</p> <p>b) Other, of a fat weight content :</p> <p>1. Not exceeding 1,5 %</p> <p>2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %</p> <p>(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %</p> <p>(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %</p> <p>3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %</p> <p>4. Exceeding 29 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %</p> <p>(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %</p> <p>(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %</p> <p>(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %</p> <p>(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %</p> | <p>0920 10</p> <p>0920 30</p> <p>0920 40</p> <p>0920 50</p> <p>0920 60</p> <p>0920 70</p><br><p>1020 00</p><br><p>1120 10</p> <p>1120 20</p> <p>1120 30</p> <p>1120 40</p><br><p>1220 20</p> <p>1220 30</p><br><p>1320 10</p> <p>1320 30</p> <p>1320 40</p> <p>1320 50</p> <p>1320 60</p> <p>1320 70</p> | <p>103,62</p> <p>110,03</p> <p>111,19</p> <p>118,05</p> <p>123,07</p> <p>128,07</p><br><p>78,60</p><br><p>78,60</p> <p>91,50</p> <p>95,28</p> <p>101,16</p><br><p>101,81</p> <p>102,59</p><br><p>103,62</p> <p>110,03</p> <p>111,19</p> <p>118,05</p> <p>123,07</p> <p>128,07</p> |

| CCT heading No    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Code                                                                                                                                                                                                                                                                          | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)                                                                                                                                                                      |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd) | <p>III. Milk and cream, other than in powder or granules :</p> <p>a) In immediate packings of a net content of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % :</p> <p>1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8,9 % and of a non-fat lactic dry matter content :</p> <p>(aa) Of less than 15 % and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight</p> <p>(22) Exceeding 3 %, by weight</p> <p>(bb) Of 15 % or more and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight</p> <p>(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 %</p> <p>(33) Exceeding 7,4 %</p> <p>2. Other, of a non fat lactic dry matter content :</p> <p>(aa) Of less than 15 %, by weight</p> <p>(bb) Of 15 % or more, by weight</p> <p>b) Other, of a fat content, by weight :</p> <p>1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content :</p> <p>(aa) Of less than 15 % and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight</p> <p>(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8,9 %</p> <p>(33) Exceeding 8,9 %, by weight, but not exceeding 11 %</p> <p>(44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 %</p> <p>(55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 %</p> <p>(66) Exceeding 39 %</p> <p>(bb) Of 15 % or more and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight</p> <p>(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 %</p> <p>(33) Exceeding 7,4 %, by weight, but not exceeding 8,9 %</p> <p>(44) Exceeding 8,9 %</p> <p>2. Exceeding 45 %</p> | <p>1420 12</p> <p>1420 22</p> <p>1420 50</p> <p>1420 60</p> <p>1420 70</p> <p>1520 10</p> <p>1520 20</p> <p>1620 70</p> <p>1630 00</p> <p>1630 10</p> <p>1630 20</p> <p>1630 30</p> <p>1630 40</p> <p>1630 50</p> <p>1630 60</p> <p>1630 70</p> <p>1630 80</p> <p>1720 00</p> | <p>—</p> <p>10,85</p> <p>17,99</p> <p>21,51</p> <p>25,33</p> <p>18,37</p> <p>30,02</p> <p>—</p> <p>10,85</p> <p>18,37</p> <p>22,58</p> <p>34,94</p> <p>57,93</p> <p>17,99</p> <p>21,51</p> <p>25,33</p> <p>30,02</p> <p>67,83</p> |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Code                                                                                                                                                                                                              | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd)    | <p>B. Containing added sugar :</p> <p>I. Milk and cream, in powder or granules :</p> <p>ex b) Other, excluding whey :</p> <p>1. In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight :</p> <p>aa) Not exceeding 1,5 %</p> <p>bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :</p> <p>(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %</p> <p>(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %</p> <p>(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %</p> <p>(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %</p> <p>cc) Exceeding 27 % :</p> <p>(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %</p> <p>(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %</p> <p>2. Other, of a fat content, by weight :</p> <p>aa) Not exceeding 1,5 %</p> <p>bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :</p> <p>(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %</p> <p>(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %</p> <p>(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %</p> <p>(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %</p> <p>cc) Exceeding 27 % :</p> <p>(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %</p> <p>(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %</p> | <p>2220 00</p> <p>2320 10</p> <p>2320 20</p> <p>2320 30</p> <p>2320 40</p> <p>2420 10</p> <p>2420 20</p> <p>2520 00</p> <p>2620 10</p> <p>2620 20</p> <p>2620 30</p> <p>2620 40</p> <p>2720 10</p> <p>2720 20</p> | <p>0,7860 (*)<br/>per kg</p> <p>0,7860 (*)<br/>per kg</p> <p>0,9150 (*)<br/>per kg</p> <p>0,9528 (*)<br/>per kg</p> <p>1,0116 (*)<br/>per kg</p> <p>1,0181 (*)<br/>per kg</p> <p>1,1003 (*)<br/>per kg</p> <p>0,7860 (*)<br/>per kg</p> <p>0,7860 (*)<br/>per kg</p> <p>0,9150 (*)<br/>per kg</p> <p>0,9528 (*)<br/>per kg</p> <p>1,0116 (*)<br/>per kg</p> <p>1,0181 (*)<br/>per kg</p> <p>1,1003 (*)<br/>per kg</p> |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Code                                                                                                                                                  | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated)                                                                                                                                                                        |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd)    | <p>ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :</p> <p>ex a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9,5 % :</p> <p>(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content :</p> <p>(aa) Of less than 15 % and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight</p> <p>(22) Exceeding 3 % by weight</p> <p>(bb) Of 15 % or more</p> <p>(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>b) Other, of a fat content, by weight :</p> <p>ex 1. Not exceeding 45 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %</p> <p>(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %</p> <p>(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %</p> <p>2. Exceeding 45 %</p> | <p>2810 11</p> <p>2810 12</p> <p>2810 15</p> <p>2810 20</p> <p>2910 70</p> <p>2910 76</p> <p>2910 80</p> <p>2910 85</p> <p>2910 90</p> <p>3010 00</p> | <p>— (*)<br/>per kg</p> <p>0,1085 (*)<br/>per kg</p> <p>20,75 (*)</p> <p>31,40 (*)</p> <p>20,75 (*)</p> <p>31,40 (*)</p> <p>0,1964 (*)<br/>per kg</p> <p>0,3494 (*)<br/>per kg</p> <p>0,5793 (*)<br/>per kg</p> <p>0,6783 (*)<br/>per kg</p> |
| 04.03                | <p>Butter :</p> <p>ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :</p> <p>(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %</p> <p>(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>3110 03</p> <p>3110 16</p>                                                                                                                         | <p>94,69 <sup>(10)</sup></p> <p>119,12 <sup>(10)</sup></p>                                                                                                                                                                                   |

| CCT heading No    | Description                                                                      | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.03<br>(cont'd) | (III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %           | 3110 22 | 122,18 <sup>(10)</sup>                                                |
|                   | (IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more                                | 3110 32 | 125,23 <sup>(10)</sup>                                                |
|                   | B. Other, of a fat content, by weight :                                          |         |                                                                       |
|                   | (I) Not exceeding 99,5 %                                                         | 3210 10 | 125,23 <sup>(10)</sup>                                                |
|                   | (II) Exceeding 99,5 %                                                            | 3210 20 | 181,00 <sup>(10)</sup> <sup>(11)</sup>                                |
| 04.04             | Cheese and curd <sup>(6)</sup> :                                                 |         |                                                                       |
|                   | ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :                           |         |                                                                       |
|                   | (I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7,5 kg | 3800 40 |                                                                       |
|                   | For exports to :                                                                 |         |                                                                       |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                             |         | 46,73                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                             |         | —                                                                     |
|                   | — Liechtenstein and Switzerland                                                  |         | —                                                                     |
|                   | — Austria                                                                        |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 134,81                                                                |
|                   | (II) Other                                                                       | 3800 60 |                                                                       |
|                   | For exports to :                                                                 |         |                                                                       |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                             |         | 46,73                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                             |         | —                                                                     |
|                   | — Liechtenstein and Switzerland                                                  |         | —                                                                     |
|                   | — Austria                                                                        |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 134,81                                                                |
|                   | ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort           | 4000 00 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                 |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                        |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                             |         | 85,06                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                             |         | —                                                                     |
|                   | — Australia                                                                      |         | 25,78                                                                 |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 109,29                                                                |
|                   | D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :       |         |                                                                       |
|                   | I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :       |         |                                                                       |
|                   | ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :                |         |                                                                       |
|                   | (1) Of 27 % or more but less than 33 %                                           | 4410 05 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                 |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                        |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                             |         | 6,36                                                                  |
|                   | — Zone E                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                             |         | —                                                                     |
|                   | — Switzerland                                                                    |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 21,52                                                                 |

| CCT heading No    | Description                                                                                 | Code    | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd) | (2) Of 33 % or more but less than 38 %<br>for exports to :                                  | 4410 10 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                                   |         | —                                                            |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                        |         | 14,39                                                        |
|                   | — Zone E                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Norway and Finland                                                                        |         | —                                                            |
|                   | — Switzerland                                                                               |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                        |         | 41,83                                                        |
|                   | (3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : |         |                                                              |
|                   | (aa) Less than 20 %<br>for exports to :                                                     | 4410 20 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                                   |         | —                                                            |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                        |         | 14,39                                                        |
|                   | — Zone E                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Norway and Finland                                                                        |         | —                                                            |
|                   | — Switzerland                                                                               |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                        |         | 41,83                                                        |
|                   | (bb) Of 20 % or more<br>for exports to :                                                    | 4410 30 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                                   |         | —                                                            |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                        |         | 21,19                                                        |
|                   | — Zone E                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Norway and Finland                                                                        |         | —                                                            |
|                   | — Switzerland                                                                               |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                        |         | 60,40                                                        |
|                   | (4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :                    |         |                                                              |
|                   | (aa) Less than 20 %<br>for exports to :                                                     | 4410 40 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                                   |         | —                                                            |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                        |         | 14,39                                                        |
|                   | — Zone E                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Norway and Finland                                                                        |         | —                                                            |
|                   | — Switzerland                                                                               |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                        |         | 41,83                                                        |
|                   | (bb) Of 20 % or more but less than 40 %<br>for exports to :                                 | 4410 50 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                                   |         | —                                                            |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                        |         | 21,19                                                        |
|                   | — Zone E                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Norway and Finland                                                                        |         | —                                                            |
|                   | — Switzerland                                                                               |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                        |         | 60,40                                                        |
|                   | (cc) Of 40 % or more<br>for exports to :                                                    | 4410 60 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                                   |         | —                                                            |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                        |         | 30,87                                                        |
|                   | — Zone E                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                                    |         | —                                                            |
|                   | — Norway and Finland                                                                        |         | —                                                            |
|                   | — Switzerland                                                                               |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                        |         | 88,74                                                        |

| CCT heading No    | Description                                                              | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd) | ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :            |         |                                                                       |
|                   | (1) Of 33 % or more but less than 38 %                                   | 4510 10 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                         |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                     |         | 14,39                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                     |         | —                                                                     |
|                   | — Switzerland                                                            |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                     |         | 41,83                                                                 |
|                   | (2) Of 38 % or more but less than 43 %                                   | 4510 20 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                         |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                     |         | 21,19                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                     |         | —                                                                     |
|                   | — Switzerland                                                            |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                     |         | 60,40                                                                 |
|                   | (3) Of 43 % or more but less than 46 %                                   | 4510 30 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                         |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                     |         | 30,87                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                     |         | —                                                                     |
|                   | — Switzerland                                                            |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                     |         | 88,74                                                                 |
|                   | (4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : |         |                                                                       |
|                   | (aa) Less than 55 %                                                      | 4510 40 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                         |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                     |         | 30,87                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                     |         | —                                                                     |
|                   | — Switzerland                                                            |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                     |         | 88,74                                                                 |
|                   | (bb) Of 55 % or more                                                     | 4510 50 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                         |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                     |         | 36,63                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                     |         | —                                                                     |
|                   | — Switzerland                                                            |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                     |         | 105,28                                                                |
|                   | II. Exceeding 36 %                                                       | 4610 00 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                         |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                     |         | 36,63                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                 |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                     |         | —                                                                     |
|                   | — Switzerland                                                            |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                     |         | 105,28                                                                |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Code                                                                       | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | <p>E. Other :</p> <p>I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :</p> <p>ex a) Not exceeding 47 % :</p> <p>(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra</p> <p>— Zone E</p> <p>— Canada</p> <p>— Norway and Finland</p> <p>— Switzerland</p> <p>— Other destinations</p> <p>(2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra</p> <p>— Zone E</p> <p>— Canada</p> <p>— Norway and Finland</p> <p>— Switzerland</p> <p>— Other destinations</p> <p>(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra</p> <p>— Zone E</p> <p>— Canada</p> <p>— Norway and Finland</p> <p>— Switzerland</p> <p>— Other destinations</p> <p>b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :</p> <p>ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more</p> <p>for exports to :</p> <p>— Austria</p> <p>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra</p> <p>— Zone E</p> <p>— Canada</p> <p>— Norway and Finland</p> <p>— Australia</p> <p>— Switzerland</p> <p>— Other destinations</p> <p>ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter (?):</p> <p>(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)</p> <p>for exports to :</p> <p>— Austria</p> <p>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra</p> <p>— Zone E</p> <p>— Canada</p> <p>— Norway and Finland</p> <p>— Switzerland</p> <p>— Other destinations</p> | <p>4710 11</p> <p>4710 17</p> <p>4710 22</p> <p>4850 00</p> <p>5120 12</p> | <p>115,00</p> <p>110,00</p> <p>80,00</p> <p>—</p> <p>90,00</p> <p>173,67</p> <p>135,00</p> <p>160,00</p> <p>102,52</p> <p>—</p> <p>105,03</p> <p>200,79</p> <p>85,00</p> <p>50,00</p> <p>50,00</p> <p>—</p> <p>60,00</p> <p>125,21</p> <p>—</p> <p>43,17</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>32,27</p> <p>—</p> <p>113,66</p> <p>—</p> <p>27,70</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>13,50</p> <p>—</p> <p>71,09</p> |

| CCT heading No    | Description                                                                                                                                                             | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd) | (bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)                            | 5120 16 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 30,33                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                                                                                                                    |         | 20,00                                                                 |
|                   | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 93,92                                                                 |
|                   | (cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey) | 5120 22 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 35,65                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                                                                                                                    |         | 24,00                                                                 |
|                   | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 105,02                                                                |
|                   | (dd) Of 39 % or more :                                                                                                                                                  |         |                                                                       |
|                   | (11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano :                                                                                                              |         |                                                                       |
|                   | (aaa) Provolone                                                                                                                                                         | 5120 32 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 78,00                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 110,00                                                                |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                |         | 80,00                                                                 |
|                   | — Norway and Finland                                                                                                                                                    |         | —                                                                     |
|                   | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 42,66                                                                 |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 144,46                                                                |
|                   | (bbb) Others                                                                                                                                                            | 5120 36 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 71,19                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                                                                                                                    |         | —                                                                     |
|                   | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 116,72                                                                |
|                   | (22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit                                                                                         | 5120 44 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 78,49                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                                                                                                                    |         | —                                                                     |
|                   | — Australia                                                                                                                                                             |         | 32,61                                                                 |
|                   | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 116,72                                                                |

| CCT heading No    | Description                                                                      | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd) | (33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio | 5120 54 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                 |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                        |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                             |         | 78,49                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                             |         | —                                                                     |
|                   | — Switzerland                                                                    |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 100,88                                                                |
|                   | (44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney       | 5120 58 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                 |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                        |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                             |         | 43,17                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                             |         | —                                                                     |
|                   | — Australia                                                                      |         | 31,93                                                                 |
|                   | — Switzerland                                                                    |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 116,04                                                                |
|                   | (55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more                |         |                                                                       |
|                   | (aaa) Manufactured exclusively from sheep milk                                   | 5120 60 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                 |         |                                                                       |
|                   | — Zone E                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                             |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 40,11                                                                 |
|                   | (bbb) Other                                                                      | 5120 65 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                 |         |                                                                       |
|                   | — Zone E                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                             |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 40,11                                                                 |
|                   | (66) Feta                                                                        | 5120 82 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                 |         |                                                                       |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                             |         | 32,10                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                             |         | —                                                                     |
|                   | — Switzerland                                                                    |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 88,00                                                                 |
|                   | (77) Colby, Monterey                                                             | 5120 83 |                                                                       |
|                   | for exports to :                                                                 |         |                                                                       |
|                   | — Austria                                                                        |         | —                                                                     |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                             |         | 43,17                                                                 |
|                   | — Zone E                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Canada                                                                         |         | —                                                                     |
|                   | — Norway and Finland                                                             |         | —                                                                     |
|                   | — Australia                                                                      |         | 31,93                                                                 |
|                   | — Switzerland                                                                    |         | —                                                                     |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 116,04                                                                |

| CCT heading No    | Description                                                                                                                                                                    | Code    | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd) | (88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk                                                                           | 5120 84 |                                                              |
|                   | for exports to :                                                                                                                                                               |         |                                                              |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                           |         | 78,00                                                        |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                       |         | 110,00                                                       |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                       |         | 80,00                                                        |
|                   | — Norway and Finland                                                                                                                                                           |         | —                                                            |
|                   | — Switzerland                                                                                                                                                                  |         | 42,66                                                        |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                           |         | 144,46                                                       |
|                   | (99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :                                                         |         |                                                              |
|                   | (aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %                                                                                                                                    | 5120 87 |                                                              |
|                   | for exports to :                                                                                                                                                               |         |                                                              |
|                   | — Austria                                                                                                                                                                      |         | —                                                            |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                           |         | 43,17                                                        |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                       |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                       |         | —                                                            |
|                   | — Norway and Finland                                                                                                                                                           |         | —                                                            |
|                   | — Australia                                                                                                                                                                    |         | 31,93                                                        |
|                   | — Switzerland                                                                                                                                                                  |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                           |         | 116,04                                                       |
|                   | (bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %                                                                                                                                    | 5120 92 |                                                              |
|                   | for exports to :                                                                                                                                                               |         |                                                              |
|                   | — Austria                                                                                                                                                                      |         | —                                                            |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                           |         | 78,49                                                        |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                       |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                       |         | —                                                            |
|                   | — Norway and Finland                                                                                                                                                           |         | 27,50                                                        |
|                   | — Australia                                                                                                                                                                    |         | 32,61                                                        |
|                   | — Switzerland                                                                                                                                                                  |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                           |         | 116,72                                                       |
|                   | ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) (7) :                                                                                                              |         |                                                              |
|                   | 1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :                                                                                                           |         |                                                              |
|                   | (aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %                                                                                          | 5121 11 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                                                                                                               |         |                                                              |
|                   | — Austria                                                                                                                                                                      |         | —                                                            |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                           |         | —                                                            |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                       |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                       |         | —                                                            |
|                   | — Norway and Finland                                                                                                                                                           |         | —                                                            |
|                   | — Switzerland and Liechtenstein                                                                                                                                                |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                           |         | 21,45                                                        |
|                   | (bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter : |         |                                                              |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                            | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | (11) Of 60 % or more but less than 69 %                                                                                                                                                | 5121 20 |                                                                       |
|                      | For exports to :                                                                                                                                                                       |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                              |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                                   |         | —                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Norway and Finland                                                                                                                                                                   |         | —                                                                     |
|                      | — Switzerland and Liechtenstein                                                                                                                                                        |         | —                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                                   |         | 28,48                                                                 |
|                      | (22) Of 69 % or more                                                                                                                                                                   | 5121 30 |                                                                       |
|                      | For exports to :                                                                                                                                                                       |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                              |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                                   |         | —                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Norway and Finland                                                                                                                                                                   |         | —                                                                     |
|                      | — Switzerland and Liechtenstein                                                                                                                                                        |         | —                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                                   |         | 34,15                                                                 |
|                      | (cc) Other                                                                                                                                                                             | 5121 40 | —                                                                     |
|                      | 2. Other :                                                                                                                                                                             |         |                                                                       |
|                      | (aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the<br>dry matter, not exceeding 25 %                                                                                               | 5121 51 |                                                                       |
|                      | For exports to :                                                                                                                                                                       |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                              |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                                   |         | —                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Norway and Finland                                                                                                                                                                   |         | —                                                                     |
|                      | — Switzerland and Liechtenstein                                                                                                                                                        |         | —                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                                   |         | 21,45                                                                 |
|                      | (bb) Cream cheese of a water content, calculated by<br>weight of the non-fatty matter, exceeding 77 %<br>but not exceeding 82 % and of a fat content, by<br>weight in the dry matter : |         |                                                                       |
|                      | (11) Of 60 % or more but less than 69 %                                                                                                                                                | 5121 60 |                                                                       |
|                      | For exports to :                                                                                                                                                                       |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                              |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                                   |         | —                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Norway and Finland                                                                                                                                                                   |         | 7,50                                                                  |
|                      | — Switzerland and Liechtenstein                                                                                                                                                        |         | —                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                                   |         | 28,48                                                                 |
|                      | (22) Of 69 % or more                                                                                                                                                                   | 5121 70 |                                                                       |
|                      | For exports to :                                                                                                                                                                       |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                              |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                                   |         | —                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Norway and Finland                                                                                                                                                                   |         | —                                                                     |
|                      | — Switzerland and Liechtenstein                                                                                                                                                        |         | —                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                                   |         | 34,15                                                                 |
|                      | (cc) Other                                                                                                                                                                             | 5121 80 | —                                                                     |

| CCT heading No    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Code                                                                                      | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd) | <p>ex II. Other (excluding cheeses produced from whey):</p> <p>ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight:</p> <p>(1) Of 60 % or more but less than 80 %</p> <p>For exports to:</p> <p>— Zone E —</p> <p>— Canada —</p> <p>— Norway and Finland —</p> <p>— Other destinations 64,19</p> <p>(2) Of 80 % or more but less than 85 %</p> <p>For exports to:</p> <p>— Zone E —</p> <p>— Canada —</p> <p>— Norway and Finland —</p> <p>— Other destinations 85,58</p> <p>(3) Of 85 % or more but less than 95 %</p> <p>For exports to:</p> <p>— Zone E —</p> <p>— Canada —</p> <p>— Norway and Finland —</p> <p>— Other destinations 90,93</p> <p>(4) Of 95 % or more</p> <p>For exports to:</p> <p>— Zone E —</p> <p>— Canada —</p> <p>— Norway and Finland —</p> <p>— Other destinations 101,62</p>                                                           | <p>5310 05</p> <p>5310 11</p> <p>5310 22</p> <p>5310 31</p>                               |                                                                       |
| 23.07             | <p>Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding:</p> <p>ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs<sup>(*)</sup>:</p> <p>I. Containing starch, or glucose or glucose syrup, or maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II:</p> <p>a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch:</p> <p>(3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is<sup>(*)</sup>:</p> <p>(aa) Less than 30 %</p> <p>(bb) 30 % or more but less than 40 %</p> <p>(cc) 40 % or more but less than 50 %</p> <p>(dd) 50 % or more but less than 60 %</p> <p>(ee) 60 % or more but less than 70 %</p> <p>(ff) 70 % or more</p> | <p>5700 13</p> <p>5700 23</p> <p>5700 33</p> <p>5700 42</p> <p>5700 52</p> <p>5700 62</p> | <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>3,47</p> <p>4,03</p>           |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                              | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 23.07<br>(cont'd)    | (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is <sup>(8)</sup> :                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | (aa) Less than 30 %                                                                                                                                                                                                                                                      | 5800 13 | —                                                                     |
|                      | (bb) 30 % or more but less than 40 %                                                                                                                                                                                                                                     | 5800 23 | —                                                                     |
|                      | (cc) 40 % or more but less than 50 %                                                                                                                                                                                                                                     | 5800 32 | —                                                                     |
|                      | (dd) 50 % or more but less than 60 %                                                                                                                                                                                                                                     | 5800 42 | —                                                                     |
|                      | (ee) 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                                                                                                                                     | 5800 52 | 3,47                                                                  |
|                      | (ff) 70 % or more but less than 75 %                                                                                                                                                                                                                                     | 5800 62 | 4,03                                                                  |
|                      | (gg) 75 % or more but less than 80 %                                                                                                                                                                                                                                     | 5800 72 | 4,31                                                                  |
|                      | (hh) 80 % or more                                                                                                                                                                                                                                                        | 5800 82 | 4,59                                                                  |
|                      | II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is <sup>(8)</sup> : |         |                                                                       |
|                      | (a) 50 % or more but less than 60 %                                                                                                                                                                                                                                      | 5900 12 | 40,87                                                                 |
|                      | (b) 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                                                                                                                                      | 5900 22 | 48,73                                                                 |
|                      | (c) 70 % or more but less than 80 %                                                                                                                                                                                                                                      | 5900 32 | 56,59                                                                 |
|                      | (d) 80 % or more                                                                                                                                                                                                                                                         | 5900 42 | 64,45                                                                 |

- (<sup>1</sup>) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.
- When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.
- (<sup>2</sup>) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.
- When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
  - and, in particular,
  - the lactose content of the added whey.
- (<sup>4</sup>) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.
- The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
  - (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.
- When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
  - and, in particular,
  - the lactose content of the added whey.
- (<sup>5</sup>) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :
- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :
    - multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
    - divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;
  - (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.
- When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
  - and, in particular,
  - the lactose content of the added whey.
- (<sup>6</sup>) No refund shall be paid in respect of exported cheese of which the free-at-frontier price, before application of the refund and the monetary compensatory amount, in the exporting Member State, is less than 140 ECU per 100 kilograms. This limitation to 140 ECU per 100 kilograms does not apply to cheeses falling within subheading 04.04 E I ex c) of the Common Customs Tariff.
- (<sup>7</sup>) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.
- (<sup>8</sup>) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
- the skimmed-milk powder content, by weight,
  - the content by weight of the added whey and/or lactose, and
  - the lactose content of the added whey
- per 100 kg of finished product.
- (<sup>9</sup>) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or more than 9 g of iron and/or more than 1,2 g of copper in 100 kg of product.
- (<sup>10</sup>) Amount applicable only in the cases indicated in Article 10 (3) to (5) of Regulation (EEC) No 2729/81.
- (<sup>11</sup>) The amount of the refund indicated is also applicable to ghee exported in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2278/84.

N.B. : Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 958/85

of 11 April 1985

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84<sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71<sup>(5)</sup>;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84<sup>(7)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 April 1985.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

<sup>(6)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1985 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                               | Refund |
|----------------|-------------------------------------------|--------|
| 10.01 B I      | Common wheat and meslin                   |        |
|                | for exports to :                          |        |
|                | — Switzerland, Austria and Liechtenstein  | 26,00  |
|                | — other third countries                   | 10,00  |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               |        |
|                | for exports to :                          |        |
|                | — Switzerland, Austria and Liechtenstein  | 10,00  |
|                | — other third countries                   | 20,00  |
| 10.02          | Rye                                       |        |
|                | for exports to :                          |        |
|                | — Switzerland, Austria and Liechtenstein  | 10,00  |
|                | — other third countries                   | 20,00  |
| 10.03          | Barley                                    |        |
|                | for exports to :                          |        |
|                | — Switzerland, Austria and Liechtenstein  | 45,00  |
|                | — Zone II b)                              | 52,00  |
|                | — Japan                                   | —      |
|                | — other third countries                   | 10,00  |
| 10.04          | Oats                                      |        |
|                | for exports to :                          |        |
|                | — Switzerland, Austria and Liechtenstein  | —      |
|                | — other third countries                   | —      |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | —      |
| 10.07 B        | Millet                                    | —      |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | —      |
| ex 11.01 A     | Wheat flour :                             |        |
|                | — of an ash content of 0 to 520           | 44,00  |
|                | — of an ash content of 521 to 600         | 44,00  |
|                | — of an ash content of 601 to 900         | 38,75  |
|                | — of an ash content of 901 to 1 100       | 36,00  |
|                | — of an ash content of 1 101 to 1 650     | 33,25  |
|                | — of an ash content of 1 651 to 1 900     | 29,75  |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                          | (ECU / tonne)<br><br>Refund                      |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| ex 11.01 B           | Rye flour :<br>— of an ash content of 0 to 700<br>— of an ash content of 701 to 1 150<br>— of an ash content of 1 151 to 1 600<br>— of an ash content of 1 601 to 2 000                                              | <br><br><br><br>44,00<br>44,00<br>44,00<br>44,00 |
| 11.02 A I a)         | Durum wheat groats and meal :<br>— of an ash content of 0 to 1 300 <sup>(1)</sup><br>— of an ash content of 0 to 1 300 <sup>(2)</sup><br>— of an ash content of 0 to 1 300<br>— of an ash content of more than 1 300 | <br><br>162,00<br>153,00<br>137,00<br>129,00     |
| 11.02 A I b)         | Common wheat groats and meal :<br>— of an ash content of 0 to 520                                                                                                                                                    | <br>44,00                                        |

<sup>(1)</sup> Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

<sup>(2)</sup> Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

*N.B.* The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 501/85 (OJ No L 60, 28. 2. 1985).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 959/85

of 11 April 1985

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84<sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84<sup>(5)</sup>, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products

processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84<sup>(7)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1985.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(5)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.

<sup>(6)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

---

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 11 April 1985 fixing the export refunds on malt

| <i>(ECU/tonne)</i> |        |
|--------------------|--------|
| CCT heading No     | Refund |
| 11.07 A I b)       | 34,58  |
| 11.07 A II b)      | 74,70  |
| 11.07 B            | 87,06  |

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 22 March 1985

concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Colombia

(85/220/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 83/91/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 thereof,

Whereas the health conditions and health certificates required on imports of fresh meat from Colombia were laid down by Commission Decision 78/964/EEC<sup>(3)</sup>, notably on account of the situation with regard to foot-and-mouth disease then existing in Colombia;

Whereas further on-the-spot inspections have shown that the situation in Colombia regarding foot-and-mouth disease has been improved in areas 1, 2 and 3;

Whereas it is necessary to take account of the situation in Colombia regarding foot-and-mouth disease and particularly of the situation at present;

Whereas the measures adopted by Member States must be modified in the light of any developments in the particular health situation of each third country;

Whereas specific measures of animal health protection should be adopted on a Community basis as provided for by the Directive;

Whereas certain Member States, because of their particular animal health situations concerning foot-and-mouth disease, benefit from special provisions in intra-Community trade and should therefore also be authorized to apply special provisions in respect of imports from third countries; whereas these provisions must be at least as strict as those which the same Member States apply in intra-Community trade;

Whereas it will be necessary to re-examine this Decision with a view to its adaptation to Community rules concerning the control and eradication of foot-and-mouth disease within the Community;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. Member States shall authorize the importation of fresh meat from Colombia as follows:

- (a) deboned fresh meat of bovine animals excluding offals, from areas 1, 2 and 3 as described in paragraph 4, from which have been removed the major accessible lymphatic glands, conforming to the

<sup>(1)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

<sup>(3)</sup> OJ No L 329, 24. 11. 1978, p. 24.

guarantees laid down in the animal health certificate in accordance with Annex A and which must accompany the consignment;

- (b) fresh meat of domestic solipeds, conforming to the guarantees laid down in the animal health certificate in accordance with Annex B and which must accompany the consignment;
- (c) the following offals of bovine animals, from areas 1, 2 and 3 as described in paragraph 4:
  - completely trimmed hearts,
  - completely trimmed livers,
  - completely trimmed tongues without bone, cartilage or tonsils,

conforming to the guarantees laid down in the animal health certificate in accordance with Annex C and which must accompany the consignment.

2. Member States may authorize the importation of masseter muscles of bovine animals from areas 1, 2 and 3 as described in paragraph 4 into their territory under Article 18 (2) of Directive 72/462/EEC, which present the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen given in Annex C.

3. Member States shall prohibit the import of categories of fresh meat from Colombia other than those mentioned in paragraphs 1 and 2.

4. Areas 1, 2 and 3 mentioned in paragraphs 1 and 2 are described as follows:

(a) Area 1:

The zone included within the following borderlines: from the point where the Murri River flows into the Atrato River, downstream along the Atrato River to where it flows into the Atlantic Ocean, from this point to the Panamanian border following the Atlantic coastline to Cabo Tiburon; from this point to the Pacific Ocean following the Colombian-Panamanian border; from this point to the mouth of the Valle River along the Pacific Coast, and from this point along a straight line to the point where the Murri River flows into the Atrato River;

(b) Area 2:

The municipalities of Arboletas, Necocli, San Pedro de Uraba, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Dabeiba, Uramita, Murindo, Riosucio (right bank of the Atrato River) and Frontino;

(c) Area 3:

The zone included within the following borderlines: from the mouth of the Sinu River on the Atlantic Ocean, upstream along the Sinu River to its headwaters at Alto Paramillo, from this point to

Puerto Rey on the Atlantic Ocean, following the borderline between the Departments of Antioquia and Cordoba, and from this point to the mouth of the Sinu River along the Atlantic Coast.

## Article 2

1. By way of derogation from Article 1 (3), Member States may also authorize the importation of trimmed lungs of bovine animals which present the guarantees laid down in the accompanying health certificate corresponding with the specimen given in Annex C and which are to be used exclusively in the manufacture of pet food.

2. The authorization mentioned in paragraph 1 shall be given only to a processing establishment approved by the national authorities and under continuous veterinary supervision and on condition that a guarantee is provided that the raw material will be used only for the specified purpose without risk of contact with any product which remains unsterilized, and that it will not leave the establishment in its original state, except in case of necessity where it is officially consigned to an animal carcass destruction plant under the control of an official veterinarian. In addition the following minimum conditions shall be met:

(a) before arrival in Community territory the raw material shall be enclosed in leak-proof containers which shall bear the mark 'Use restricted to the manufacture of pet food'; the accompanying documents shall be endorsed 'Use restricted to the manufacture of pet food', together with the name and address of the consignee;

(b) the raw material shall be transported from the point of arrival in Community territory in vehicles or containers or other means of transport which are leak-proof, duly sealed, to the processing establishment approved by the national authorities and under continuous veterinary supervision;

however, in case of necessity, the raw material may be consigned temporarily to an approved cold store which is under continuous veterinary supervision provided the above conditions are met;

(c) on arrival in the territory of the Member State of destination and before dispatch of the raw material to the approved processing establishment, notification of intending dispatch shall be made by the quickest route possible to the local official veterinarian;

(d) the raw material, during manufacture, shall be sterilized in tins in such a way as to achieve a minimum Fc value of 3 and a veterinary inspection shall be made to ensure that the finished product has actually achieved that value;

(e) the vehicles and containers or any other means of transport referred to in (b) and all equipment and utensils which come into contact with the raw material before sterilization shall be cleansed and disinfected and packagings shall be destroyed in an incinerator.

3. The authorization mentioned in paragraph 1 shall be notified to the competent authorities of Member States through which the raw material will pass.

#### *Article 3*

While continuing to prohibit routine vaccination against foot-and-mouth disease in their territories, Denmark, Ireland and the United Kingdom may, in respect of the deboned fresh meat of bovine animals referred to under Article 1 (1) (a), and of the offals referred to in Article 1 (1) (c), retain the regime which they were applying to the importation of this fresh meat on the date of coming into effect to this Decision.

#### *Article 4*

This Decision shall not apply to imports of glands and organs authorized by the country of destination for pharmaceutical manufacturing purposes.

#### *Article 5*

This Decision shall enter into force on 1 April 1985 at which date Commission Decision 78/964/EEC shall be hereby repealed. However, the certificates currently used may be used until 30 June 1985.

#### *Article 6*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 March 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

## ANNEX A

## ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for deboned fresh meat <sup>(1)</sup> of bovine animals, excluding offals, intended for consignment to  
the European Economic Community

Country of destination .....

Reference to the public health certificate .....

Exporting country: COLOMBIA (areas 1, 2 and 3) <sup>(2)</sup>

Ministry .....

Department .....

References .....

(Optional)

**I. Identification of meat**

Meat <sup>(3)</sup> of bovine animals

Nature of cuts <sup>(4)</sup> .....

Nature of packaging .....

Number of cuts or packages .....

Net weight .....

**II. Origin of meat**

Address(es) and veterinary approval number(s) <sup>(5)</sup> of the approved slaughterhouse(s) .....

.....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) <sup>(5)</sup> of the approved cutting plant(s) .....

.....

.....

**III. Destination of meat**

The meat will be sent from .....

(Place of loading)

to .....

(Country and place of destination)

by the following means of transport <sup>(6)</sup> .....

Name and address of consignor .....

.....

Name and address of consignee .....

.....

## IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. the de-boned fresh meat described above is obtained from :

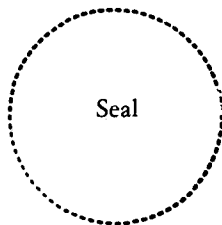
- bovine animals which have remained in the territory of Colombia (areas 1, 2 and 3)<sup>(2)</sup> for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
- bovine animals which have spent this period in a region in which foot-and-mouth disease vaccination of bovine animals is either officially prohibited (area 1) or regularly carried out and officially controlled (areas 2 and 3),
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 60 days and around which, within a radius of 25 km, there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- animals which have been transported direct from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without passing through a market, without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and if conveyed in a means of transport, the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- animals which have passed the ante-mortem health inspection referred to in Chapter V of Annex I to Directive 64/433/EEC<sup>(7)</sup> at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have in particular been subject to examination of the mouth and feet and showed no evidence of foot-and-mouth disease ;

2. the deboned fresh meat is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian ;

3. the de-boned fresh meat described above originates from carcasses which have matured at a room temperature of more than + 2 °C for at least 24 hours before the bones were removed ;

4. ....<sup>(8)</sup>

Done at ....., on .....



.....  
(Signature of official veterinarian)

<sup>(1)</sup> Fresh meat : means all parts fit for consumption from domestic bovine animals which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

<sup>(2)</sup> (a) Area 1 :

The zone included within the following borderlines : from the point where the Murri River flows into the Atrato River, downstream along the Atrato River to where it flows into the Atlantic Ocean, from this point to the Panamanian border following the Atlantic coastline to Cabo Tiburon ; from this point to the Pacific Ocean following the Colombian-Panamanian border ; from this point to the mouth of the Valle River along the Pacific Coast, and from this point along a straight line to the point where the Murri River flows into the Atrato River.

(b) Area 2 :

The municipalities of Arboletas, Necocli, San Pedro de Uraba, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Dabeiba, Uramita, Murindo, Riosucio (right bank of the Atrato River) and Frontino.

## (c) Area 3 :

The zone included within the following borderlines : from the mouth of the Sinu River on the Atlantic Ocean, upstream along the Sinu River to its headwaters at Alto Paramillo, from this point to Puerto Rey on the Atlantic Ocean, following the borderline between the Departments of Antioquia and Cordoba, and from this point to the mouth of the Sinu River along the Atlantic Coast.

- (3) Only deboned fresh meat from bovine animals from which the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.
- (4) Fresh meat is only authorized for importation when all bones have been removed.
- (5) Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in implementation of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.
- (6) For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.
- (7) As last amended by Directive 83/90/EEC.
- (8) Additional conditions required by the United Kingdom.

## ANNEX B

## ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat<sup>(1)</sup> of domestic solipeds intended for consignment to the European  
Economic Community

Country of destination .....

Reference to public health certificate .....

Exporting country: COLOMBIA

Ministry .....

Department .....

References .....

(Optional)

**I. Identification of meat**

Meat of domestic solipeds

Nature of cuts .....

Type of packaging .....

Number of cuts or packages .....

Net weight .....

**II. Origin of meat**

Address(es) and veterinary approval number(s)<sup>(2)</sup> of the approved slaughterhouse(s) .....

.....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s)<sup>(2)</sup> of the approved cutting plant(s) .....

.....

.....

**III. Destination of meat**

The meat will be sent from .....

(Place of loading)

to .....

(Country and place of destination)

by the following means of transport<sup>(3)</sup> .....

Name and address of consignor .....

.....

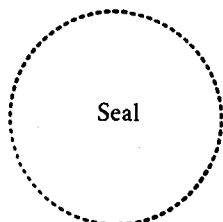
Name and address of consignee .....

.....

**IV. Attestation of health**

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above is obtained from animals which have remained in the territory of Colombia for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old.

Done at ....., on .....



.....  
(Signature of official veterinarian)

- \_\_\_\_\_
- (1) Fresh meat : means all parts fit for consumption from domestic solipeds which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.
  - (2) Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in implementation of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.
  - (3) For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

## ANNEX C

## ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for offal<sup>(1)</sup> of bovine animals intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination .....

Reference to the public health certificate .....

Exporting country: COLOMBIA (areas 1, 2 and 3)<sup>(2)</sup>

Ministry .....

Department .....

References .....

(Optional)

**I. Identification of offal**

Offal of bovine animals

Nature of offal .....

Nature of packaging .....

Number of packages .....

Net weight .....

**II. Origin of offal**

Address(es) and veterinary approval number(s)<sup>(3)</sup> of the approved slaughterhouse(s) .....

.....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s)<sup>(3)</sup> of the approved cutting plant(s) .....

.....

.....

**III. Destination of offal**

The offal will be sent from .....

(Place of loading)

to .....

(Country and place of destination)

by the following means of transport<sup>(4)</sup> .....

Name and address of consignor .....

.....

Name and address of consignee .....

.....

## IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. the offal described above is obtained from :

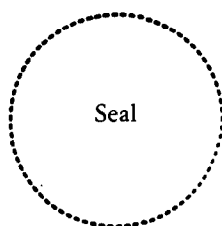
- bovine animals which have remained in the territory of Colombia (areas 1, 2 and 3)<sup>(2)</sup> for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
- bovine animals which have spent this period in a region in which foot-and-mouth disease vaccination of bovine animals is either officially prohibited (area 1) or regularly carried out and officially controlled (areas 2 and 3),
- bovine animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 60 days and around which, within a radius of 25 km, there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- bovine animals which have been transported direct from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without passing through a market, without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and if conveyed in a means of transport, the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- bovine animals which have passed the ante-mortem health inspection referred to in Chapter V of Annex I to Directive 64/433/EEC<sup>(1)</sup> at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have in particular been subject to examination of the mouth and feet and showed no evidence of foot-and-mouth disease ;

2. the offal is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian ;

3. the offal described above has matured at a room temperature of more than + 2 °C for at least three hours, or, in the case of masseter muscles, for at least 24 hours ;

4. ....<sup>(9)</sup>

Done at ....., on .....



.....  
(Signature of official veterinarian)

<sup>(1)</sup> Only the following offal of bovine animals is authorized for importation : hearts and livers from which lymphatic glands, adhering connective tissue and fat have been completely removed and tongues without bone, cartilage and tonsils and, in accordance with Article 18 (2) of Directive 72/462/EEC, whole masseter muscles, incised in accordance with paragraph 41 (A) of Chapter VII of Annex I to Directive 64/433/EEC<sup>(2)</sup>, from which lymphatic glands, adhering connective tissue and fat have been completely removed. However, the following may also be authorized for importation under the conditions laid down in Article 2 : trimmed lungs of bovine animals intended exclusively for the manufacture of pet food, from which tracheae, and main bronchi and the mediastinal and bronchial lymphatic glands have been removed.

<sup>(2)</sup> (a) Area 1 :

The zone included within the following borderlines : from the point where the Murri River flows into the Atrato River, downstream along the Atrato River to where it flows into the Atlantic Ocean, from this point to the Panamanian border following the Atlantic coastline to Cabo Tiburon ; from this point to the Pacific Ocean following the Colombian-Panamanian border ; from this point to the mouth of the Valle River along the Pacific Coast, and from this point along a straight line to the point where the Murri River flows into the Atrato River.

## (b) Area 2 :

The municipalities of Arboletas, Necocli, San Pedro de Uraba, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Dabeiba, Uramita, Murindo, Riosucio (right bank of the Atrato River) and Frontino.

## (c) Area 3 :

The zone included within the following borderlines : from the mouth of the Sinu River on the Atlantic Ocean, upstream along the Sinu River to its headwaters at Alto Paramillo, from this point to Puerto Rey on the Atlantic Ocean, following the borderline between the Departments of Antioquia and Cordoba, and from this point to the mouth of the Sinu River along the Atlantic Coast.

- (<sup>3</sup>) Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for use other than human consumption in implementation of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.
- (<sup>4</sup>) For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.
- (<sup>5</sup>) As last amended by Directive 83/90/EEC.
- (<sup>6</sup>) Additional conditions required by the United Kingdom.

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 902/85 of 1 April 1985 on the supply of  
common wheat to Ethiopia as food aid**

*(Official Journal of the European Communities No L 97 of 4 April 1985)*

Page 23, Annex II, lot No 1, second tonnage :

*for:* '3 375',

*read:* '5 375'.

---

## NOTICE

The indexes of the *Official Journal of the European Communities* have been produced since 1 January 1984 on the basis of the *Eurovoc Thesaurus*. The *Eurovoc Thesaurus* contains a list of standardized terms covering the various fields of Community language in a controlled vocabulary.

Interested readers may order these thesauri in the form of annexes to the indexes of the Official Journal (alphabetical and subject-oriented) from the Office for Official Publications of the European Communities, Sales Department, L-2985 Luxembourg.

Subscribers to the Official Journal will receive them free of charge.